



Instruccions d'ús

WineCooler V6000 Supreme

Frigorífic

Gràcies per haver comprat un dels nostres productes. Aquest electrodomèstic compleix alts estàndards i té un funcionament molt senzill. No obstant això, preneu-vos el temps necessari per llegir aquestes instruccions d'ús. Així us familiaritzareu amb l'aparell i podreu utilitzar-lo de forma òptima i sense problemes.

Tingueu en compte les instruccions de seguretat.

Modificacions

El text, les il·lustracions i les dades corresponen a l'estat tècnic de l'aparell quan es van imprimir aquestes instruccions d'ús. Ens reservem el dret a realitzar canvis amb vista a un major desenvolupament.

Abast

Aquestes instruccions d'ús s'apliquen a:

Model	Tipus	Sistema de dimensions
WineCooler V6000 60 Supreme	WC6T-51154	Euro 60

Els canvis al disseny s'esmenten al text.

Taula de continguts

1	Instruccions de seguretat	4	11	Especificacions tècniques	23
1.1	Símbols utilitzats.....	4	12	Disposició	24
1.2	Instruccions generals de seguretat	4	13	Índex	26
1.3	Instruccions de seguretat específiques del dispositiu.....	5	14	Servei tècnic i assistència	27
1.4	Instal·lació de l'aparell.....	5			
1.5	Instruccions de funcionament	5			
2	Primera posada en marxa	8			
3	Descripció del dispositiu	8			
3.1	Estructura	8			
3.2	Elements de funcionament i visualització	9			
4	Funcionament	10			
4.1	Procediment bàsic.....	10			
4.2	Vista general de la pantalla d'inici	10			
4.3	Encendre la unitat.....	10			
4.4	Ajust de la temperatura	11			
4.5	Apagar l'aparell	12			
5	Ús de les funcions i configuració de l'aparell	12			
5.1	Procediment de la pantalla amb funció tàctil	12			
5.2	Funcions i configuració del funcionament	13			
5.3	Breu descripció de les funcions de l'aparell ..	18			
6	Equipament interior	18			
7	Consells i trucs	18			
7.1	Instruccions generals d'ús de l'aparell	18			
7.2	Indicacions sobre l'emmagatzematge del vi ..	19			
7.3	Notes sobre l'estalvi d'energia	19			
8	Cura i manteniment	19			
8.1	Indicacions generals de neteja	19			
8.2	Neteja de l'interior.....	20			
8.3	Junts de la porta.....	20			
8.4	Quan l'aparell no està en ús.....	20			
8.5	Neteja del condensador	20			
9	Sorolls	21			
10	Solució de problemes	21			

1 Instruccions de seguretat

1.1 Símbols utilitzats



Les reparacions inadequades poden provocar perills imprevisibles per a l'usuari, dels quals el fabricant no se'n fa responsable. Les reparacions només poden ser dutes a terme per especialistes autoritzats, altrament no hi ha dret a la garantia en cas de danys posteriors.



Indica totes les instruccions que són importants per a la seguretat. El seu incompliment pot provocar lesions, danys a l'aparell o a l'equip.



Informació i notes que cal tenir en compte.



Informació sobre la disposició



Informació sobre les instruccions d'ús



Símbol ISO 7010 W021
**ADVERTÈNCIA: Perill d'incendi/
substàncies inflamables**

- ▶ Indica els passos que heu de dur a terme per ordre.
 - Descriu la reacció de l'aparell al pas de treball.
- Marca una enumeració.

1.2 Instruccions generals de seguretat



- No poseu en marxa l'aparell fins que no hàgiu llegit les instruccions d'ús.



- Aquest aparell el poden fer servir infants a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència o coneixements, sempre que siguin supervisats o hagin rebut instruccions sobre l'ús de l'aparell de forma segura i sempre que compreguin els perills que comporta. No permeteu que els infants juguin amb l'aparell. La neteja i el manteniment no els poden fer infants sense supervisió.
- Si un aparell no està equipat amb un cable d'alimentació i un endoll o un altre mitjà de desconnexió de la xarxa elèctrica amb una amplada d'obertura dels contactes en cada pol que es correspongui amb les condicions de la categoria de sobretensió III per a la desconnexió total, haureu d'instal·lar un dispositiu de desconnexió a la instal·lació elèctrica fixa d'acord amb les normes d'instal·lació.

- Si el cable d'alimentació de l'aparell està malmès, l'ha de substituir el fabricant o el servei tècnic o una persona amb qualificació similar per evitar riscos.

1.3 Instruccions de seguretat específiques del dispositiu



- Els infants d'entre 3 i 8 anys poden omplir i buidar el frigorífic.
- **ATENCIÓ:** Les obertures de ventilació cap a i dins del dispositiu s'han de mantenir sempre netes i no s'han de bloquejar.

1.4 Instal·lació de l'aparell



- La instal·lació només la pot dur a terme personal qualificat.
- Tots els passos del procés s'han de dur a terme completament i s'han de verificar per ordre.
- **ATENCIÓ:** Per evitar qualsevol perill a causa de la inestabilitat del dispositiu, el dispositiu s'ha d'assegurar tal com es descriu a les instruccions d'instal·lació.
- Les connexions elèctriques les ha d'instal·lar personal qualificat i ho ha de fer competent d'acord amb les directrius i les normes per a instal·lacions de baixa tensió i d'acord amb la normativa de la companyia elèctrica local.

- Els aparells endollables només es poden connectar a una presa de corrent amb presa de terra correctament instal·lada. A la instal·lació de la casa hi ha d'haver un dispositiu de desconexió de la xarxa elèctrica de tots els pols amb una obertura de contacte de 3 mm. Els interruptors, endolls, disjuntors automàtics i fusibles que siguin accessibles després de la instal·lació de l'aparell i que commuten tots els conductors dels pols es consideren desconectadors permesos. Una connexió a terra adequada i uns conductors neutres i de protecció separats garanteixen que hi hagi un funcionament segur i sense problemes. Després de la instal·lació, les parts actives i les línies aïllades operativament no s'han de poder tocar. Comproveu les instal·lacions antigues.
- Consulteu la placa de característiques per obtenir informació sobre la tensió de xarxa necessària, el tipus de corrent i la protecció per fusible.
- No cal fer cap acció per adaptar el dispositiu a una freqüència de xarxa de 50 o 60 Hz.
- Qualsevol treball d'arrebossat, enguixat, empaperat o pintat s'ha de fer abans de la instal·lació de l'aparell.
- Només es pot garantir una reparació adequada si tot el dispositiu es pot desinstal·lar de manera no destructiva en qualsevol moment.

1.5 Instruccions de funcionament

Abans del primer ús

- L'aparell només es pot instal·lar i connectar a la xarxa elèctrica segons les instruccions d'instal·lació que trobareu per separat. Encarregueu els treballs necessaris a un instal·lador/ electricista autoritzat.
- Cal garantir la seguretat elèctrica (protecció contra contactes accidentals) durant la instal·lació.

- Si l'aparell està danyat, no l'utilitzeu i poseu-vos en contacte amb el servei d'atenció al client. Una unitat amb un circuit de refrigeració danyat no s'ha de posar en funcionament.
- **ATENCIÓ:** El volum d'espai necessari per al dispositiu és com a mínim. 1 m³ / 8 g de refrigerant (isobutà R600a). En habitacions massa petites, es pot produir una barreja inflamable d'aire i gas en cas de fuga. La capacitat de càrrega del refrigerant es pot veure a la placa de característiques.
- **ATENCIÓ:** Quan instal·leu l'aparell, assegureu-vos que el cable d'alimentació no està punxat ni malmès.
- **ATENCIÓ:** No poseu regletes d'endolls portàtils ni fonts d'alimentació portàtils per al subministrament d'energia darrere de la unitat.
- Si és possible, no utilitzeu allargadors.
- **ATENCIÓ:** Quan s'instal·li, assegureu-vos que les obertures de ventilació i d'escapament no estiguin cobertes ni obstruïdes.
- Deseu les instruccions d'ús en un lloc segur per poder consultar-les en qualsevol moment.
- Les instruccions de funcionament de l'aparell es poden descarregar de www.vzug.com.
- Elimineu el material d'emalatge d'acord amb la normativa local.
- L'aparell compleix les regles reconegudes de la tecnologia i les normes de seguretat pertinents. Per evitar danys i accidents, és imprescindible un maneig adequat de l'aparell. Seguiu les indicacions d'aquestes instruccions d'ús.
- En cas d'ús inadequat, funcionament incorrecte o reparació inadequada, no s'acceptarà cap responsabilitat per qualsevol dany causat. En aquest cas, la garantia o les reclamacions de responsabilitat ulteriors queden anul·lades.
- Aquest dispositiu està instal·lat permanentment. El dispositiu no s'ha de moure quan estigui encès.
- Les reparacions, modificacions o manipulacions a l'aparell, especialment a les parts actives, només poden dur-les a terme el fabricant, el servei d'atenció al client o una persona amb qualificació similar. Les reparacions inadequades poden provocar accidents greus, danys a l'aparell i a l'equip, així com errors de funcionament. En cas que es produeixi una fallada de funcionament a l'aparell o en cas que se sol·liciti una reparació, tingueu en compte les instruccions del capítol «Servei tècnic i assistència». Si cal, poseu-vos en contacte amb el nostre servei d'atenció al client.
- Només es poden utilitzar recanvis originals.

Ús previst

- Aquest aparell només està destinat a l'emmagatzematge de vi. Utilitzeu l'aparell només com es descriu al manual d'instruccions.
- Aquest aparell està destinat a ser utilitzat en aplicacions domèstiques i similars, com ara: en cuines per a empleats; a botigues o oficines; en propietats agrícoles; per hostes en hotels, motels i altres establiments residencials; pensions d'allotjament i esmorzars. Aquest aparell no està destinat a un ús comercial.

Mal ús previsible

Aquest dispositiu no està aprovat per als usos següents:

- Emmagatzematge i refrigeració de medicaments, plasma sanguini, preparats de laboratori o substàncies i productes similars utilitzats amb finalitats mèdiques.
- Ús en zones amb perill d'explosió. Està prohibit fer-ne un mal ús.

Classe climàtica

Aquest aparell està destinat a ser utilitzat en temperatures ambientals limitades per garantir-ne el funcionament correcte. La classe climàtica aplicable s'indica a la placa de característiques.

Classe climàtica	Temperatura ambient
SN	De +10 °C fins a +32 °C
N	De +16 °C fins a +32 °C
ST	De +16 °C fins a +38 °C
T	De +16 °C fins a +43 °C
SN-ST	De +10 °C fins a +38 °C
SN-T	De +10 °C fins a +43 °C

Per a l'ús

- **ATENCIÓ:** No utilitzeu aparells elèctrics als compartiments d'emmagatzematge del vi, tret que ho recomani el fabricant.
- Emmagatzemeu només l'alcohol d'alta graduació en un recipient ben tancat i en posició vertical. No emmagatzemeu cap substància explosiva o producte que contingui propulsors inflamables (com ara, llaunes d'espai) al dispositiu. Perill d'explosió!
- **ATENCIÓ:** No danyeu el circuit de refrigeració. Aquest aparell no conté CFC ni HFC i conté el refrigerant ecològic però inflamable isobutà (R600a) en petites quantitats. El refrigerant que es desprèn es pot encendre. En cas de danys, eviteu les flames obertes i les fonts d'ignició de qualsevol tipus, ja que l'isobutà és inflamable. Ventileu bé l'habitació durant uns minuts. Apagueu l'aparell i desconnecteu l'alimentació. No encengueu cap font d'energia. Poseu-vos en contacte amb el servei d'atenció al client.

Precaució: perill de lesions!

- Assegureu-vos que ningú fiqui els dits a les frontisses de la porta. Si algú ho fa, hi ha el risc de lesions en moure la porta de l'aparell. Tingueu especial cura quan hi hagi infants presents.
- Quan introduïu els elements extraïbles, assegureu-vos de no introduir els dits als carrils guia.
- **ATENCIÓ:** Els dispositius s'han de desconnectar de la font d'alimentació per a la neteja, el manteniment o quan es canvien les peces de recanvi. Desendollegeu l'aparell o desconnecteu el fusible. No tragueu mai l'endoll de la presa de corrent pel cable o amb les mans mullades. Agafeu sempre l'endoll i traieu-lo directament de la presa de corrent.
- No mireu directament al sistema d'il·luminació led quan el llum estigui encès per evitar danys a la vista.

Precaució: perill de mort!

- Les peces d'embalatge, per exemple, les làmines i el poliestirè poden ser perilloses per als infants. Perill d'asfíxia! Mantingueu les peces d'embalatge lluny dels infants.
- Quan feu tasques de manteniment a l'aparell, fins i tot quan substituïu els llums (si la retirada està descrita a les instruccions d'ús), desconnecteu l'alimentació de l'aparell: Traieu completament els fusibles de les preses de corrent o desconnecteu els disjuntors o l'endoll de la xarxa.

Eviteu que l'aparell es faci malbé

- Utilitzeu només aigua o amb una mica de sabó suau per a la neteja.

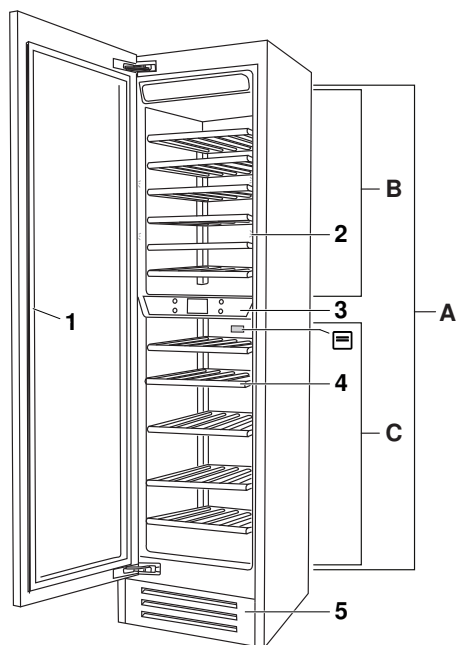
2 Primera posada en marxa

Abans d'utilitzar la unitat acabada d'instal·lar per primera vegada, feu el següent:

- ▶ Traieu l'embalatge i el material de transport de l'interior i, si n'hi ha, traieu les pel·lícules protectores.
- ▶ Netegeu l'interior i els accessoris amb aigua tèbia o aigua sabonosa suau i assequi'l completament.
- ▶ Comproveu que les juntes de les portes de l'aparell estiguin completament seques i torneu-les a assecar si cal.
- ▶ Es recomana esperar almenys 12 hores en encendre l'aparell per primer cop sense obrir les portes i abans de col·locar ampolles a l'aparell.

3 Descripció del dispositiu

3.1 Estructura



Zones de temperatura

- A** Nevera
- B** Compartiment superior d'emmagatzematge de vi
- C** Compartiment inferior d'emmagatzematge de vi

Equipament

- 1** Porta de l'aparell
- 2** Llums led
- 3** Elements de funcionament i visualització
- 4** Prestatges totalment extensibles
- 5** Condensador
-  Placa d'identificació amb número de sèrie (SN)

3.2 Elements de funcionament i visualització



Botons de navegació

- ON/OFF (mantenir durant 3 seg.)
- Pantalla d'inici/inici
- Aturar l'alarma
- ENRERE: Cancel·lar o descartar l'entrada



Pantalla tàctil de navegació



Funcions

- Control de la humitat
- Il·luminació permanent
- Mode Sabbat
- Programa d'il·luminació diari



Configuració de l'usuari

- Data
- Temps
- Idioma
- Unitat de temperatura °C / °F

Configuració avançada

- Restablir la configuració de fàbrica
- Recordatori del condensador
- Mode de demostració
- Informació sobre l'aparell
- Assistència

4 Funcionament

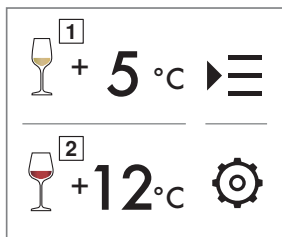
4.1 Procediment bàsic



La unitat té una pantalla amb funció tàctil. Els submenús es poden seleccionar, els missatges es poden confirmar i els paràmetres de l'usuari es poden activar o desactivar tocant la posició corresponent a la pantalla.

- Les diferents funcions i seleccions se seleccionen tocant el símbol corresponent a la pantalla o les tecles de navegació.
- La selecció d'un valor a ajustar es realitza desplaçant-se cap amunt o cap avall.
- Es pot navegar per les funcions i els paràmetres lliscant el dit cap a l'esquerra i cap a la dreta.
- Les funcions o ajustaments activats s'il·luminen en **taronja**, les altres funcions o ajustaments seleccionables s'il·luminen en **blanc**. Les funcions o els paràmetres que no es poden seleccionar o modificar apareixen ressaltats en **gris**.
- Una modificació de la configuració existent es pot anul·lar i descartar en qualsevol moment prement el botó sense que s'adopti el valor del pas de funcionament. Després d'uns 5 segons sense interacció, la configuració també es cancel·la. Els valors establerts no s'accepten.
- Quan obriu la porta, es mostren els valors reals ajustats. Mentre no s'hagin aconseguit les temperatures, l'aparell indica l'estat mitjançant una fletxa al costat de la indicació de la temperatura a la pantalla. Una fletxa que assenyala "cap avall" indica un procés de refredament, una fletxa que assenyala "cap amunt" indica un augment de la temperatura a la zona corresponent.

4.2 Vista general de la pantalla d'inici



- 1** Compartiment superior d'emmagatzematge de vi
- 2** Compartiment inferior d'emmagatzematge de vi
- Navegació a les funcions
- Navegació a la configuració

4.3 Encendre la unitat

- ▶ Introduïu l'endoll a la presa de corrent.
- ▶ Mantingueu el botó premut durant 3 segons.
 - L'aparell està encès.
 - Apareix el logotip de V-ZUG (símbol de la pantalla).
 - Prova inicial (dura aproximadament 3 minuts).



Un aparell acabat de posar en marxa necessita unes 12 hores (buit) sense obrir la porta, fins a assolir les temperatures normals de funcionament. Durant aquest període, qualsevol missatge d'error es desactiva prement el botó d'alarma.

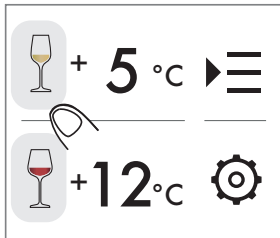


Si el missatge d'espera no apareix durant la primera posada en marxa, però sí un altre missatge, significa que la unitat ja ha iniciat el procés de refrigeració. Durant la primera posada en marxa, no és possible canviar els ajustaments fins que no s'arribi a la temperatura establerta.

4.4 Ajust de la temperatura

La temperatura desitjada s'introdueix tocant la zona corresponent a la pantalla. El mètode és idèntic per als dos compartiments d'emmagatzematge del vi.

Procediment

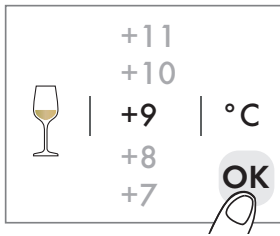
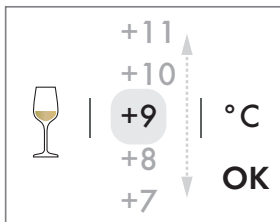


- ▶ Toqueu la zona de refrigeració desitjada a la part superior/inferior.
- Compartiment superior d'emmagatzematge del vi: +5 °C a 18 °C (41 °F a 64 °F).
- Compartiment inferior d'emmagatzematge del vi: +5 °C a 18 °C (41 °F a 64 °F).

Ajust de la temperatura recomanada per a la conservació del vi a llarg termini: De 10 °C (50 °F) a 12 °C (54 °F).

Nota: El símbol de la pantalla (vi negre/vi blanc) per a la zona de refrigeració respectiva canvia a la pantalla inicial en funció de la temperatura seleccionada.

- El símbol de vi blanc apareix amb una temperatura de +5 °C a 9 °C (41 °F a 48 °F).
- El símbol de vi negre apareix amb una temperatura de +10 °C a 18 °C (49 °F a 64 °F).
- ▶ Seleccioneu la temperatura desitjada per a la zona seleccionada desplaçant-vos cap amunt o cap avall.
 - El valor seleccionat es mostrarà de color **taronja**.



- ▶ Confirmeu amb el botó **OK** per acceptar l'entrada.
 - L'ajust de la temperatura s'ha dut a terme correctament.
 - El símbol de la pantalla (vi negre/vi blanc) de la zona de refrigeració respectiva canvia segons la temperatura seleccionada. Ho podreu veure a continuació a la visualització de la pantalla inicial.
 - En funció de l'ajust, la temperatura s'assolirà al cap d'algunes hores.



En cas d'emmagatzematge combinat de vi negre i blanc, es recomana emmagatzemar el vi blanc a la zona superior del compartiment d'emmagatzematge del vi i el negre a la zona inferior. La temperatura efectiva a la zona inferior pot ser temporalment més freda que la configuració de baixa temperatura en combinació amb la configuració d'alta temperatura a la zona superior i causar danys al producte. En aquest cas, feu un ajustament de temperatura més alt. Si la porta està oberta durant molt de temps o si la configuració de temperatura de les dues zones és molt diferent, la temperatura efectiva es pot desviar temporalment del punt configurat.



El símbol  (canvi de valor bloquejat) indica que els canvis no es poden aplicar en aquest punt. Quan s'activen determinades funcions (per exemple, la funció de vacances),  es mostra i assenyala que no es pot modificar la temperatura. Això és així fins que es desactiva la funció corresponent.

4.5 Apagar l'aparell

- ▶ Mantingueu el botó  premut durant 3 segons.
 - Confirmeu les següents preguntes de seguretat amb **Sí**.
 - L'aparell s'apaga.

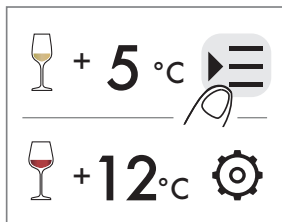
Si l'aparell es posa fora de servei, per exemple, per a feines de reparació o d'eliminació de residus:

- ▶ Traieu l'endoll de la presa de corrent.
- ▶ Si l'aparell no es fa servir durant un període de temps perllongat: Netegeu l'aparell i deixeu les portes i els calaixos oberts per evitar les males olors.

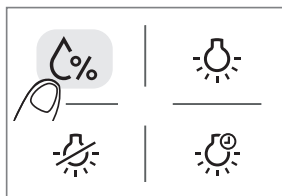
5 Ús de les funcions i configuració de l'aparell

5.1 Procediment de la pantalla amb funció tàctil

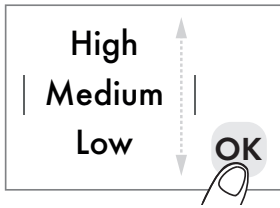
Per exemple: Activació del control de la humitat



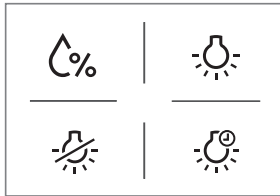
- ▶ Premeu el botó .



- ▶ Seleccioneu el botó .



- Intensitat desitjada: Seleccioneu **Alt**, **Mitjà** o **Baix** desplaçant-vos cap amunt o cap avall.
- Confirmeu amb **OK**.



- La funció s'activa i es mostra en **taronja** a les funcions (només quan s'ajusta la intensitat: Alta i Mitjana).

5.2 Funcions i configuració del funcionament

Funció	Descripció
Control de la humitat	Control de la humitat per a un emmagatzematge perllongat i curós del vi. Activació Vegeu la manipulació a: Procediment de la pantalla amb funció tàctil (Veieu pàgina 12). Desactivació ► Toqueu el botó i seleccioneu . ► Seleccioneu la intensitat «Baixa» desplaçant-vos cap avall. ► Confirmeu amb OK. – La funció es desactiva i es mostra en blanc a la vista general.
Il·luminació permanent	Il·luminació permanent de l'interior, fins i tot amb la porta tancada. Activació ► Toqueu el botó i seleccioneu . ► Confirmeu «Activar la il·luminació permanent?» amb Sí. – La funció s'activa i es mostra en taronja a la vista general. Desactivació ► Toqueu el botó i seleccioneu . ► Confirmeu «Activar la il·luminació permanent» amb No. – La funció es desactiva i es mostra en blanc a la vista general.

Funció	Descripció
 Mode Sabbat	No hi ha canvis en la il·luminació a causa de l'obertura de la porta. Diverses funcions es desactiven temporalment. Activació ▶ Amb temps suficient abans del començament de Sabbat: Toqueu el botó  i seleccioneu . ▶ Confirmeu «Activar el mode Sabbat?» amb Sí. ▶ Seleccioneu la durada desitjada «30h / 54h / 78h». ▶ Activeu el mode Sabbat amb Sí. – La funció  s'activarà. Observeu que a la pantalla apareix «Mode Sabbat». Desactivació ▶ Finalitzeu el mode Sabbat actiu tocant la pantalla. ▶ Confirmeu «Activar el mode Sabbat?» amb No. – La funció  es desactiva i es mostra en blanc a la vista general. – La fase d'inicialització comença en 3 minuts.
 Programa d'il·luminació diari	Il·luminació diària de l'interior durant un període de temps definit. Activació ▶ Comproveu primer la data/hora de l'aparell. Quan sigui necessari: ajusteu la configuració de l'usuari , . ▶ Toqueu el botó  i seleccioneu . ▶ Confirmeu «Activar el programa d'il·luminació diària?» amb Sí. ▶ Per a més ajustaments: toqueu «Canviar». ▶ Confirmeu les hores d'inici i finalització, establiu les hores desitjades desplaçant-vos i finalitzeu amb OK. – La funció  s'activa i es mostra en taronja a la vista general. Desactivació ▶ Toqueu el botó  i seleccioneu . ▶ Confirmeu «Activar el programa d'il·luminació diària?» amb No. – La funció  es desactiva i es mostra en blanc a la vista general.

Configuració	Descripció
	Accés a la configuració de l'usuari     i configuració avançada      .
 Data	Configureu la data. Ajustar ▶ Toqueu el botó  i seleccioneu . ▶ Seleccioneu «Any, mes i dia» desplaçant-vos cap amunt o cap avall i confirmeu amb OK. – La data establerta es desa.
 Temps	Configureu l'hora. Ajustar ▶ Toqueu el botó  i seleccioneu . ▶ Seleccioneu el format de temps «12» o «24 hores». ▶ Seleccioneu «Hores i minuts» desplaçant-vos cap amunt o cap avall i confirmeu amb OK. – L'hora establerta es desa.
 Idioma	Configureu l'idioma. Ajustar ▶ Toqueu el botó  i seleccioneu . ▶ Seleccioneu l'«Idioma» desitjat desplaçant-vos cap amunt o cap avall. ▶ Confirmeu amb OK. – L'idioma establert es desa.
 °C / °F	Canvieu la unitat de temperatura. Ajustar ▶ Toqueu el botó  i seleccioneu . ▶ Toqueu la unitat desitjada de «°C» o «°F». ▶ Confirmeu amb OK. – La unitat de temperatura establerta es desa.
 Configuració per defecte	Restabliu la configuració de fàbrica. Selecció ▶ Toqueu el botó  i seleccioneu . ▶ Confirmeu la informació següent i les preguntes de seguretat amb Sí. – A continuació apareix el missatge «Restabliment en curs...». – Espereu fins que aparegui el missatge «Restabliment complet».

Configuració	Descripció
 Recordatori del condensador	Missatge recordatori per a la neteja periòdica del condensador.
	Activació ▶ Toqueu el botó  i seleccioneu . ▶ Confirmeu «Activar recordatori» amb Sí. – A la pantalla apareix «Propera notificació d'aquí a 180 dies». ▶ Premeu OK per sortir del diàleg. – La funció  s'activa i es mostra en taronja a la vista general. – Al cap de 180dies us apareixerà el recordatori.
	Desactivació ▶ Toqueu el botó  i seleccioneu . ▶ Apareix «Propera notificació...» amb el nombre de dies restants, confirmeu amb OK. ▶ «El recordatori s'ha de quedar activat?» confirmeu-ho amb No. ▶ Confirmeu «Desactivar recordatori» amb Sí. – La funció  es desactiva i es mostra en blanc a la vista general.
	Restablir ▶ Toqueu el botó  i seleccioneu . ▶ Apareix «Propera notificació...» amb el nombre de dies restants, seleccioneu amb Reiniciar. ▶ Confirmeu «Reiniciar recordatori?» amb Sí. – A la pantalla apareix «Propera notificació d'aquí a 180 dies». – La funció  es restableix i es mostra en taronja a la vista general. – Al cap de 180dies us apareixerà el recordatori.

Configuració	Descripció
 Mode de demostració	Aquest ajustament permet al distribuïdor posar la unitat en mode demostració per a fins de demostració. El mode de demostració permet visualitzar les funcions sense que la unitat estigui encesa. Nota: Aquest ajustament no es recomana per a l'ús domèstic. El mode de demostració només es pot activar amb una contrasenya vàlida. Activació ▶ Toqueu el botó  i seleccioneu . ▶ Confirmeu «Activar el mode de demostració?» amb Sí. ▶ Introduïu la contrasenya requerida. – La funció  s'activa i es mostra en taronja a la vista general. Desactivació ▶ Toqueu el botó  i seleccioneu . ▶ Confirmeu «Desactivar el mode de demostració?» amb Sí. ▶ Introduïu la contrasenya requerida. – La funció  es desactiva i es mostra en blanc a la vista general.
 Informació	Informació sobre l'aparell. Selecció ▶ Toqueu el botó  i seleccioneu . – Es mostra informació sobre l'aparell.
 Assistència	La configuració del servei només és accessible per al servei d'atenció al client amb una contrasenya vàlida. Selecció ▶ Toqueu el botó  i seleccioneu . ▶ «Accedir a l'àrea de servei? Es necessita contrasenya» amb Sí. ▶ Introduïu el codi de servei requerit. – Aquí us apareixeran les dades del servei. ▶ Confirmeu amb Accepta. – La prova comença.

5.3 Breu descripció de les funcions de l'aparell

Mode Sabbat

Durant el mode Sabbat, tots els avisos visuals i acústics es desconnecten fins que es desactiven manualment. L'obertura de la porta no modifica la il·luminació. Diverses funcions es finalitzen amb l'activació del mode Sabbat no es dona cap senyal d'alarma.



Les portes dels aparells han d'estar tancades fermament, ja que les advertències visuals i acústiques es desconnecten.



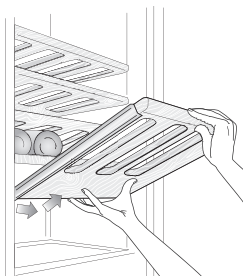
Durant el mode Sabbat, no es mostren missatges d'error ni es donen advertiments. En determinades circumstàncies, l'aparell passa al mode d'emergència o no pot mantenir les temperatures de refrigeració per altres motius.

Recordatori del condensador

Si la configuració està activada, apareix un missatge recordatori per a la neteja manual del condensador cada 180 dies. Per veure el procediment, consulteu: Cura i manteniment (Veieu pàgina 19).

6 Equipament interior

Prestatges



L'alçada dels prestatges no es pot regular. Es poden retirar per netejar-los.

- ▶ Per fer-ho, traieu les ampolles de la safata.
- ▶ Traieu la safata del tot i moveu-la cap amunt en angle fins que els rodets llisquin fora dels seus suports.
- ▶ Traieu la safata.



Per col·locar les ampolles magnum (ampolles de vi d'1,5 l) al prestatge més baix, hauréu de retirar el segon prestatge més baix.

7 Consells i trucs

7.1 Instruccions generals d'ús de l'aparell

- Quan tanqueu la porta d'un electrodomèstic, assegureu-vos que la junta s'ajusta al marc en tot el perímetre i que queda segellat completament.
- Refredar les ampolles de vi de la temperatura ambient a la del frigorífic pot trigar diverses hores, depenent de com estiguin emmagatzemades.
- Les obertures perllongades de la porta poden provocar un augment considerable de la temperatura a les zones de refrigeració de l'aparell.
- Les superfícies que puguin entrar en contacte amb els aliments i els sistemes de drenatge accessibles s'han de netejar regularment.

- La modificació de l'ajust de temperatura no té cap efecte sobre la velocitat de refredament.
- Si una ampolla calenta o freda es col·loca directament davant d'un sensor de temperatura (integrat a la part superior, a la paret lateral esquerra de la zona de refrigeració corresponent), això pot tenir un efecte negatiu al control de la temperatura de la unitat de refrigeració: Hi ha molt poca o massa refrigeració.
- Assegureu-vos que les sortides d'aire no estiguin completament bloquejades per les ampolles.

7.2 Indicacions sobre l'emmagatzematge del vi

La millora de la qualitat del vi amb el pas del temps i la seva vida útil en general depenen de les característiques varietals i del tipus de vi en qüestió. Temperatures ideals per beure'l:

5-8 °C	Xampany, vi escumós, cava, prosecco.
8-12 °C	Vins blancs joves (per exemple, Chasselas, Müller-Thurgau, Chardonnays, Silvaner, Sauvignons blancs)
10-14 °C	Vins rosats
9-15 °C	Vins blancs madurs (per exemple, Pinot Blanc, Pinot Gris, Riesling)
15-17 °C	Vins negres joves (per exemple, Pinot Noir, Merlots, Gamay, Barbera)
17-18 °C	Vins negres madurs (per exemple, Cabernet Sauvignon, Barolo)



Les temperatures més baixes s'apliquen als vins més senzills, i les més altes als més complexos i de més qualitat de cada categoria. Seguiu les recomanacions del productor del vi, especialment per als vins molt delicats.

7.3 Notes sobre l'estalvi d'energia

- Mantingueu les portes dels electrodomèstics obertes durant curts períodes de temps i només amb la freqüència necessària.
- Per garantir una circulació d'aire òptima: No emmagatzemeu les ampolles massa juntes.

8 Cura i manteniment

8.1 Indicacions generals de neteja

Per a un emmagatzematge higiènic, l'interior ha de mantenir-se sempre net.



Desconnecteu sempre l'aparell de la xarxa elèctrica abans de netejar-lo.



No utilitzeu productes de neteja abrasius ni draps que puguin causar ratlles per a la neteja. Quan netegeu les superfícies de plàstic, aneu amb compte de no pressionar massa la superfície.

No utilitzeu productes de neteja àcids o fortament alcalins a les superfícies metàl·liques. Aneu amb compte de no fer malbé el circuit de refrigerant.

Risc de danys a l'aparell.

- ▶ Utilitzeu el drap de microfibra i l'esponja especial subministrada amb l'aparell per netejar les superfícies d'acer. Humitegeu periòdicament el drap de microfibra lleugerament abans de netejar-lo per refrescar la brillantor de l'acer. Seguiu les instruccions detallades incloses en el joc subministrat.
- ▶ Quan netegeu, procediu sempre en direcció a l'acabat setinat d'acer.
- ▶ No utilitzeu l'esponja a les superfícies d'alumini, com les nanses i els perfils dels prestatges de vidre.

8.2 Neteja de l'interior

Per a un emmagatzematge higiènic, l'interior ha de mantenir-se sempre net.



Eviteu el contacte directe dels components de vidre freds amb l'aigua bullent. L'interior desmuntable no és apte per a rentaplats.

Risc de danys a l'aparell o de deformació permanent.



No utilitzeu aigua a les parts elèctriques, llums i panells de control.

Risc de danys a l'aparell i a les peces.

- ▶ Netegeu els prestatges de fusta amb un drap lleugerament humit i sense cap altre producte de neteja.
- ▶ Netegeu l'interior a intervals regulars amb una solució sabonosa suau i assequeu-lo completament.

8.3 Juntes de la porta

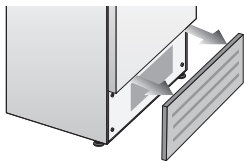
- ▶ Comproveu periòdicament que les juntes de la porta no estiguin brutes.
- ▶ Si cal, netegeu-les amb un raspall suau i aigua neta, i després fregueu per assecar-les.

8.4 Quan l'aparell no està en ús

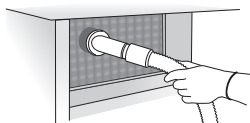
- ▶ Apagar l'aparell (Veieu pàgina 12) si no l'utilitzeu durant molt de temps.
- ▶ Buideu l'aparell i netegeu-lo.
- ▶ Deixeu la porta de l'aparell oberta.

8.5 Neteja del condensador

El condensador està situat darrere de la reixeta de ventilació frontal a la part inferior de l'aparell. Per netejar-lo, utilitzeu una aspiradora amb un raspall suau a la màxima potència de succió i aspireu les ranures de la reixeta de ventilació. En cas de grans dipòsits de pols, la reixeta de ventilació es pot retirar per netejar a fons el condensador. Cada 180 dies apareix un missatge recordatori a la pantalla. Netegeu el condensador i restabliu l'avís de caducitat. Procediment de reinici : Funcions i configuració del funcionament (Veieu pàgina 13).



- ▶ Apagueu l'aparell mantenint premut el botó  durant 3 segons.
- ▶ Espereu uns 30 minuts perquè el condensador arribi a la temperatura ambient.
- ▶ Traieu la reixeta que hi ha sota la porta o les portes de l'aparell.



- Traieu a fons tots els dipòsits de pols del condensador, amb compte de no fer-los malbé.
- Torneu a engegar l'aparell mantenint premut el botó  durant 3 segons.



Les aletes del condensador tenen vores esmolades. Utilitzeu l'equip de protecció adequat per a les mans i els braços per netejar el condensador amb seguretat.

9 Sorolls

Poden produir-se diversos sorolls durant el funcionament. Tot i que la unitat està optimitzada per al soroll, no es poden evitar completament certs sorolls. Els sorolls depenen de la mida de l'aparell, de la situació de la instal·lació, de la necessitat de refrigeració (per exemple, refrigeració ràpida), de la temperatura al lloc d'instal·lació i de l'entorn. Immediatament després d'encendre el compressor, els sorolls de funcionament són clarament audibles, però esdevenen més silenciosos a mesura que avança el temps de funcionament.

Els sorolls inusuals solen ser causats per una instal·lació inadequada. L'aparell s'ha d'instal·lar de manera horitzontal i estable. A les cuines obertes o amb aparells instal·lats en separadors d'ambients, els sorolls normals de funcionament es perceben amb més intensitat. Això no és un defecte, sinó un resultat del disseny/arquitectura.

10 Solució de problemes

En aquest capítol es presenta una llista d'avaries que es poden solucionar fàcilment seguint el procediment descrit. Si l'avaria no es pot solucionar, poseu-vos en contacte amb el servei d'atenció al client. Abans de contactar amb el servei d'atenció al client:

- Anoteu el número SN (visible a la placa de característiques .
- un escrit sobre la seqüència d'esdeveniments que van conduir a l'avaria.

Missatge a la pantalla/avaria	Solució/mesura
Indicador de la pantalla: Error d'alimentació!	▪ L'aparell s'encén novament automàticament quan torna el corrent i mostra les temperatures més càlides registrades. ► Premeu el botó  per confirmar el missatge d'alarma acústica.
Indicador de la pantalla: Porta oberta	▪ La porta de l'aparell és oberta durant més de tres minuts. ► Tanqueu la porta.
Indicador de la pantalla: Nevera massa calenta	▪ L'aparell mostra les temperatures més càlides registrades a la zona corresponent. ► Premeu el botó  per confirmar el missatge d'alarma acústica. ► No col·loqueu les ampolles calentes directament al costat del sensor de temperatura. Més informació: Instruccions generals d'ús de l'aparell.

Missatge a la pantalla/avaría	Solució/mesura
Indicador de la pantalla: Nevera massa freda	▶ Espereu 12 hores. ▶ Si l'avaría persisteix, poseu-vos en contacte amb el servei d'atenció al client.
Indicador de la pantalla: Codi d'error	▶ Premeu el botó  per confirmar el missatge d'alarma acústica. ▶ Contacteu amb atenció al client.
Indicador de la pantalla: Truqueu al servei d'atenció al client	▶ Premeu el botó  per confirmar el missatge d'alarma acústica. ▶ Mantingueu la porta de l'aparell tancada. ▶ Contacteu amb atenció al client.
Indicador de la pantalla: Netejar el condensador	▶ Apareixerà un missatge cada 180 dies. ▶ Netegeu el condensador com més aviat millor. Més informació: Neteja del condensador (Veieu pàgina 20).
L'aparell no funciona.	▪ Si s'ha interromput el subministrament d'energia: ▶ Comproveu el sistema d'alimentació. ▶ Substituïu el fusible d'alimentació. ▶ Torneu a encendre l'interruptor. ▪ Si la tensió de la xarxa és massa alta: ▶ Feu revisar la instal·lació elèctrica per un especialista. ▪ Si la unitat pot estar defectuosa: ▶ Contacteu amb atenció al client.
Les zones individuals no funcionen.	▪ És possible que la zona individual s'hagi apagat per separat per error. ▶ Torneu a activar la zona corresponent.
La il·luminació no funciona.	▪ El mode Sabbath pot estar actiu. ▶ Desactiveu el mode Sabbath. Més informació: Funcions i configuració del funcionament (Veieu pàgina 13). ▪ Si es desactiva el mode Sabbath i la il·luminació segueix sense funcionar: Llums led defectuosos. ▶ Contacteu amb atenció al client.

11 Especificacions tècniques

Dades del producte d'acord amb el Reglament de la UE 2019/2016

Les dades específiques dels aparells s'emmagatzemen a la base de dades EPREL (Base de Dades Europea de Productes per a l'Etiquetatge Energètic). Per identificar l'aparell:

- ▶ Escanegeu el codi QR de l'etiqueta energètica i seguiu la referència de l'enllaç
- ▶ Introduïu manualment la designació del «Tipus» a la base de dades EPREL al següent enllaç: <https://eprel.ec.europa.eu/>
- ▶ La fitxa tècnica del producte també està disponible a www.vzug.com per al producte corresponent.

Dades del producte

- ▶ Consulteu la placa de característiques, l'etiqueta energètica i a www.vzug.com.

Reclamació de garantia

La garantia del fabricant és de 24 mesos després de la posada en marxa de la unitat.

Dimensions exteriors

- ▶ Consulteu la guia d'instal·lació

Connexió elèctrica

- ▶ Vegeu la placa de característiques 

Peces de recanvi

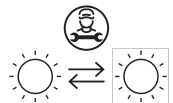
V-ZUG Ltd compleix l'ordenança de disseny ecològic aplicable pel que fa a la disponibilitat de peces de recanvi.

Fons de llum



Els llums només els pot substituir el servei tècnic.

Aquest producte conté una font d'il·luminació de classe d'eficiència energètica D.



12 Disposició

12.1 Embalatge



Els infants no han de jugar mai amb el material d'embalatge, ja que hi ha risc de lesions o asfíxia. Emmagatzemeu el material d'embalatge de forma segura o llenceu-lo de manera respectuosa amb el medi ambient.

12.2 Seguretat

Deixeu l'aparell inactiu per evitar accidents causats per un ús inadequat (per exemple, per infants jugant):

- Desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica. Si la unitat està instal·lada de forma permanent, ho ha de fer un electricista autoritzat. A continuació, desconnecteu el cable d'alimentació a la unitat.

12.3 Disposició



- El símbol del cubell d'escombraries ratllat exigeix l'eliminació per separat dels residus d'aparells elèctrics i electrònics (RAEE). Aquests equips poden contenir substàncies perilloses i nocives per al medi ambient.
- Aquests aparells s'han de llençar en un punt de recollida designat per al reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics i no s'han de tirar als residus municipals sense classificar-los. Fer-ho, ajudarà a protegir els recursos i el medi ambient.
- Per a més informació, poseu-vos en contacte amb les autoritats locals.

Adreces dels importadors



AU/NZ	V-ZUG Australia Pty. Ltd. 2/796 High Street Kew East 3102, VIC AUSTRÀLIA	LB	Kitchen Avenue SAL Mirna El Chalouhi Highway Wakim Bldg, Jdeihah Beirut LÍBAN
CN	V-ZUG (Shanghai) Domestic Appliance Co. Ltd. Raffles City Changning Office Tower 3 No. 1193 Changning Road 200051 Shanghai XINA	RU	OOO Hometek Dubinskaya Street 57 building 1 113054 Moscou RÚSSIA
AT/BE/ DK/DE/ ES/FR/ NO/NL/ LU/SE	V-ZUG Europe BV Evolis 102 8530 Harelbeke BÈLGICA	SG	V-ZUG Singapore Pte. Ltd. ION Orchard 2 Orchard Turn #02-07B Singapur 238801 SINGAPUR
GB/IE	V-ZUG UK Ltd. 27 Wigmore Street Londres W1U 1PN GRAN BRETANYA	TH	V-ZUG (Thailand) Ltd. 989 Siam Piwat Tower, 12 A Floor, TT25, Rama1 Road, Pathumwan Pathumwan, Bangkok 10330 TAILÀNDIA
HK/MO	V-ZUG Hong Kong Co. Ltd. 12/F, 8 Russell Street Causeway Bay HONG KONG	TR	GÜRELLER Anchor Sit.3A/1-2 Çayyolu 06690 ÇANKAYA/ANKARA TURQUIA
IT	Frigo 2000 S.p.A Viale Fulvio Testi 125 20092 Cinisello Balsamo (Milà) ITÀLIA	UA	Private enterprise "Stirion" (MIRS corp.) Osipova Street 37 65012 Odessa UCRAÏNA
IL	Digital Kitchen Hataarucha 3 6350903 Tel Aviv ISRAEL	VN	V-ZUG VIETNAM COMPANY LTD. 21st Floor, Saigon Centre, 67 Le Loi Ben Nghe Ward, District 1 Ho Chi Minh City, 700000 VIETNAM

13 Índex

A

Abast	2
Activació	10
Adreces dels importadors	25
Apagar l'aparell	12
Aparell	
Disposició	24

C

Canvi de valor bloquejat	11
Classe climàtica	7
Configuració de la data	15
Configuració de la temperatura	11
Configuració de l'hora	15
Configuració de l'idioma	15
Connexió elèctrica	23
Consells	18
Control de la humitat	13
Cura i manteniment	19

D

Dades del producte	23
Disposició	24

E

Elements de funcionament i visualització	9
Encendre la unitat	10
Especificacions tècniques	23
Extensió de la garantia	27

F

Fitxa de dades del producte	23
Funcionament	10, 11, 12
Funcions de l'aparell	12

I

Informació de l'aparell	17
Instal·lació	8
Instal·lació del dispositiu	5
Instruccions de funcionament	5
Instruccions de seguretat	
específiques del dispositiu	5
Generals	4
Instal·lació del dispositiu	5
Ús previst	6
Introducció	10

M

Mode de demostració	17
Mode de llum	13
Mode Sabbat	14

Model	2
-------------	---

N

Neteja	19
Condensador	20
General	20
Interior	20
Junes de la porta	20
Quan no s'utilitza	20
Netejar el condensador	16

O

ON/OFF	9, 28
--------------	-------

P

Placa d'identificació	23, 27
Posada en marxa	5
Primer ús	5
Primera posada en marxa	8

Q

Qüestions tècniques	27
---------------------------	----

R

Reclamació de garantia	23
Restablir la configuració de fàbrica	15
Resum	10

S

Servei tècnic i assistència	27
Símbols	4
Solució de problemes	21
Sorolls	21

T

Tipus	2
-------------	---

U

Unitat de temperatura	15
-----------------------------	----

14 Servei tècnic i assistència



Al capítol «Solució de problemes» trobareu informació sobre petits errors de funcionament. Això us estalviarà haver de trucar al servei tècnic i els costos que això pot suposar.

La informació sobre la garantia de V-ZUG es pot trobar a www.vzug.com → Servei tècnic → Informació de la garantia. Llegiu-vos-ho amb atenció.

Registreu el vostre aparell immediatament en línia a través de www.vzug.com → Servei tècnic

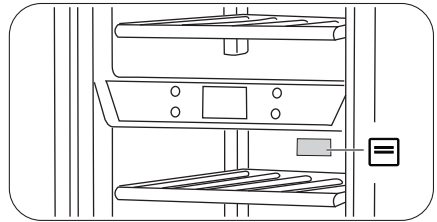
→ Enregistrament de la garantia. D'aquesta manera, us beneficiareu de la millor assistència en cas d'una possible avaria durant el període de garantia de la unitat. Per al registre, necessiteu el número de sèrie (SN) i la descripció del dispositiu. Trobareu aquesta informació a la placa de característiques del vostre aparell.

La informació del meu aparell:

SN: _____ **Aparell:** _____

Tingueu sempre a mà aquesta informació sobre l'aparell quan us poseu en contacte amb V-ZUG. Moltes gràcies.

La placa de característiques  es troba sota el tauler de control a la paret del darrere de la zona de refrigeració inferior.



La seva comanda de reparació

A www.vzug.com → Servei tècnic → Número del servei tècnic trobareu el número de telèfon del vostre Centre de Servei V-ZUG més proper.

Preguntes tècniques, accessoris, extensió de la garantia

A V-ZUG estarem encantats d'ajudar-vos amb les consultes administratives i tècniques generals, prendre les vostres comandes d'accessoris i peces de recanvi o informar-vos sobre els contractes de servei avançat.

Guia ràpida



Botons de navegació

- ON/OFF (mantenir durant 3 seg.)
- Pantalla d'inici/inici
- Aturar l'alarma
- ENRERE: Cancel·lar o descartar l'entrada



Pantalla tàctil de navegació

► Funcions

- Control de la humitat
- Il·luminació permanent
- Mode Sabbat
- Programa d'il·luminació diari



Configuració de l'usuari

- Data
- Temps
- Idioma
- Unitat de temperatura °C / °F

Configuració avançada

- Restablir la configuració de fàbrica
- Recordatori del condensador
- Mode de demostració
- Informació sobre l'aparell
- Assistència



1283890-02

